

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL DEPARTAMENT D'EMPRESA I OCUPACIÓ DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA MITJANÇANT L'AGÈNCIA CATALANA DE TURISME, EL CONSORCI TURISME DE BARCELONA, L'ASSOCIACIÓ BARCELONA MEDICAL AGENCY I L'ASSOCIACIÓ BARCELONA CENTRE MÈDIC.

Barcelona, 7 de gener de 2016

REUNITS

D'una banda, l'Hble. Sr. Felip Puig i Godes, conseller d'Empresa i Ocupació de la Generalitat de Catalunya, en la seva qualitat de President de l'Agència Catalana de Turisme, ens públic de la Generalitat de Catalunya regulat per la Llei 15/2007, del 5 de desembre, publicada al DOGC núm. 5030 el 17 de desembre de 2007 i pel Decret 192/2009, de 9 de desembre, pel qual s'aproven els seus estatuts publicats en el DOGC núm. 5524 l'11 de desembre de 2009, amb domicili al Passeig de Gràcia, núm. 105, 08008 de Barcelona.

D'una altra el Sr. Joan Gaspart i Solves, actuant en qualitat de president del Comitè Executiu del consorci Turisme de Barcelona, amb domicili social a Passatge de la Concepció, núm. 7-9, 08008 de Barcelona, i NIF P5890003F.

D'una altra, el Sr. Antoni Àrias Enrich, amb DNI _____, secretari general de l'Associació Barcelona Medical Agency, amb domicili social a Passeig de Gràcia, 48, 1b-2, 08007 de Barcelona i NIF G66205204.

I d'una altra, el Sr. Jorge Prats Griera, amb DNI _____, president de l'Associació Barcelona Centre Mèdic, amb domicili social Travessera de Gràcia, núm. 15 pis 3 porta 1a, 08021 de Barcelona i NIF G58349572.

Actuen en ús de les atribucions dels seus respectius càrrecs i es reconeixen mútuament i reciprocament la capacitat per fer-ho, i

MANIFESTEN

L'Agència Catalana de Turisme d'acord amb l'article 3 punt 1 i punt 2.a) dels seus Estatuts, estableix com a objectiu específic promocionar Catalunya com a destinació turística de referència internacional d'acord amb la seva diversitat, la seva qualitat i la seva rendibilitat social i econòmica, així com situar i desenvolupar la marca Catalunya com a referent de destinació turística de qualitat amb identitat pròpia, i també altres marques, denominacions o signes que identifiquin la realitat turística de Catalunya.

L'Agència Catalana de Turisme des de l'any 2007 ve desplegant accions de promoció del turisme mèdic, i per tal de potenciar la seva promoció i difusió i ha sol·licitat la inscripció al registre de la marca "Barcelona Medical Destination" que contribuirà a posicionar Catalunya com a destinació de turisme mèdic.

Així mateix, l'Agència Catalana de Turisme a través del seu programa Catalunya Health promocionarà l'oferta sanitària de Catalunya amb l'objectiu d'aconseguir que Catalunya sigui reconeguda com a destinació sanitària d'excel·lència i un referent a nivell internacional en Turisme de Salut.

El consorci Turisme de Barcelona, a través del seu programa Barcelona Turisme Health, creat al 2015, captarà els seus membres i promocionarà l'oferta sanitària de Barcelona amb l'objectiu d'aconseguir que Barcelona sigui reconeguda com a destinació sanitària d'excel·lència i un referent a nivell internacional en Turisme de Salut.

L'Associació Barcelona Medical Agency (BMA) és una associació constituïda per centres mèdics privats de Barcelona amb l'objectiu de promoure conjuntament el turisme mèdic dels seus centres com a referent d'excel·lència assistencial a nivell mundial.

L'Associació Barcelona Centre Mèdic (BCM) és una associació constituïda per centres i serveis sanitaris privats de Barcelona amb l'objectiu de promoure conjuntament el turisme sanitari de qualitat al seus centres i la potenciació de la ciutat de Barcelona i Catalunya com a centre mèdic de referència mundial.

Les institucions sota signants manifesten un comú interès a donar suport a la internacionalització del sector salut de Catalunya i convertir-lo en un referent mèdic assistencial de primer ordre internacional.

Per aquest motiu, les parts acorden formalitzar el present conveni de col·laboració en base a les següents:

CLÀUSULES

Primera.- Objecte

L'objecte d'aquest conveni és impulsar la promoció de Barcelona i Catalunya com a destinació de turisme mèdic als principals mercats emissors internacionals a través de la marca *Barcelona Medical Destination*, i consolidar el flux creixent de pacients internacionals cap als centres mèdics catalans basant-se en l'excel·lència de l'oferta del nostre país i, en particular, de la ciutat de Barcelona.

Aquesta promoció serà complementària a les accions que Turisme de Barcelona i l'Agència Catalana de Turisme realitzin per als seus respectius programes Barcelona Turisme Health i Catalunya Health.

Segona.- Adhesió a la marca *Barcelona Medical Destination*

Les parts acorden que seran membres de la marca *Barcelona Medical Destination* els centres mèdics catalans que :

- compleixin els requeriments que queden recollits a l'Annex 1, i que han de garantir que la marca serà impulsada pels centres mèdics que millor permeten projectar l'excel·lència assistencial de la destinació en les especialitats o productes en les que poden esdevenir referents.
- abonin la quota conjunta que dona dret a ser membres dels dos programes esmentats. Aquesta quota donarà dret a participar a les accions de promoció

dissenyades per a la marca *Barcelona Medical Destination* per als productes o especialitats escollits del llistat que figura a l'Annex 2.

Les associacions Barcelona Medical Agency i Barcelona Centre Mèdic, en la seva qualitat d'entitats més representatives del sector del turisme mèdic, seleccionaran els seus representants als òrgans de govern de la marca *Barcelona Medical Destination*.

Tanmateix, la marca resta oberta a la incorporació dels centres mèdics que, no essent membres de cap de les dues associacions signants, compleixin els requeriments especificats a l'Annex 1 i abonin la quota corresponent.

Tercera.- Compromisos de l'Agència Catalana de Turisme i del consorci Turisme de Barcelona

L'Agència Catalana de Turisme, integrarà la marca *Barcelona Medical Destination* al programa de segells d'especialitat i marques que està impulsant d'acord amb el que disposa el Pla de Màrqueting de Turisme de Catalunya.

Quant al Catalunya Health, hi haurà dos tipus de membres amb dos tipus de quotes: els que ho són solament del programa Catalunya Health i els que, a la vegada, accedeixen a l'adhesió a la marca *Barcelona Medical Destination*.

De la mateixa manera, a Barcelona Turisme Health, també hi haurà dos tipus de membres amb dos tipus de quotes: Els que ho són solament del programa i els que a la vegada accedeixen a l'adhesió a la marca *Barcelona Medical Destination*.

Respecte a les quotes, cada programa establirà la seva pròpia política de preus, però per a accedir a la marca *Barcelona Medical Destination*, s'acorden les següents quotes conjuntes:

- Una especialitat: 2.500€ més IVA
- Dos especialitats: 4.000€ més IVA
- A partir de la tercera: 1.500 € més IVA per especialitat addicional

El consorci Turisme de Barcelona serà l'encarregat de gestionar els ingressos amb els centres mèdics. La distribució amb l'Agència Catalana de Turisme es farà de manera proporcional a les quotes individuals dels dos programes (Catalunya Health i Barcelona Turisme Health)

Quant a la promoció del Turisme Mèdic que es faci sota la marca *Barcelona Medical Destination*, l'Agència Catalana de Turisme i el consorci de Turisme de Barcelona, la faran sempre conjuntament.

L'afiliació i adhesió a aquesta marca comportarà per a les entitats que s'hi adhereixin la possibilitat de participar en la definició de l'estratègia i del pla operatiu de la marca així com les contraprestacions que aquest programa ofereix.

Així mateix l'Agència Catalana de Turisme es coordinarà amb el consorci Turisme de Barcelona per optimitzar els seus respectius programes de turisme de salut, i impulsaran conjuntament la marca *Barcelona Medical Destination* com una única marca generadora de sinèrgies amb una única estratègia i un únic pla d'actuacions;

L' Agència Catalana de Turisme i el consorci Turisme de Barcelona, com a impulsors de la marca *Barcelona Medical Destination*, es comprometen a realitzar les accions de promoció pel turisme de salut per a l'any 2016 que es descriuen a continuació :

1.- Assistència a World Medical Tourism & Global Healthcare Congress

Es tracta de la conferència més ampla de la salut internacional, la qual es complementa amb un workshop amb uns 200 Hosted Buyers qualificats, que tindrà lloc el proper mes de setembre a Washington D.C, en la qual es pot preveure presentar Barcelona i Catalunya com a destinació de turisme mèdic, així com disposar d'un espai expositiu i participar al workshop amb cites preestablertes que es fa dins del marc del Congrés.

2.- Presentacions / WS a Doha i Dubai

Presentacions adreçades a Companyies Asseguradores, Corporacions amb programes de salut per al seu staff que puguin incloure tractaments i intervencions en centres internacionals, a Agències Intermediàries Especialitzades i a Representants Governamentals que puguin decidir sobre la destinació dels pacients que han de rebre tractaments en centres internacionals.

3.- WS ANTOR Mèdic, Benestar i Luxe a Moscou

4.- Congrés Àrab Health - Workshop

Assistir amb una agenda tancada al Workshop que tindrà lloc dins del marc de l'Àrab Health Congress a Dubai (gener 2016). Més de 130.000 professionals de la salut assisteixen a aquest esdeveniment.

5.- Press Trips

Press trips amb mitjans de comunicació especialitzats dels mercats amb major potencial (Rússia, EAU i EUA).

Citar els agents de comunicació especialitzats en turisme mèdic per a donar-los-hi a conèixer les possibilitats que ofereix Barcelona/Catalunya en el camp del turisme mèdic i així apropar presencialment l'oferta i la demanda internacional.

Valorar la col·laboració de la Medical Tourism Association (MTA), ja que està especialitzada en l'organització d'aquests esdeveniments i la seva posterior difusió mediàtica.

6.- International Medical Travel Exhibition and Conference Dubai (IMTEC)

Assistir a l'esdeveniment amb agenda de contactes predefinida.

7.- Publicació de Turisme Mèdic

Crear una publicació del Turisme Mèdic a Catalunya que reculli les empreses i els serveis que hi ha a Barcelona/Catalunya que són referents en la indústria mèdica.

La publicació estarà orientada als "medical facilitators", a fi d'aconseguir un reconeixement del nivell d'excel·lència de la sanitat i una millor i més efectiva comercialització i prescripció del nostre producte a nivell internacional.

8.- Fulletó de Turisme Mèdic

Crear un fulletó amb informació genèrica sobre Barcelona/Catalunya com a destinació de Turisme Mèdic, que serveixi com a element d'informació i promoció a les diferents fires de turisme (Ex: MITT, WTM, ATM ...)

9.- Web - Extranet

Re-dissenyar el contingut sobre Turisme Mèdic que hi ha actualment als webs www.catalunya.com i www.barcelonaturisme.cat , per tal que apuntin a un únic micro-site de la marca *Barcelona Medical Destination*, accessible des de tots dos portals, que reculli la proposta dels centres adherits a la marca.

Aquest pla d'actuacions pot patir alguna variació, que serà acordada al Comitè Executiu de la marca *Barcelona Medical Destination*, que queda especificat a la Clàusula Vuitena.

Quarta.- Compromisos de l'Associació Barcelona Medical Agency

L'Associació Barcelona Medical Agency impulsarà i farà difusió de la marca *Barcelona Medical Destination* entre tots els seus associats, així com dels programes de treball del consorci Turisme de Barcelona i de l'Agència Catalana de Turisme.

Cinquena.- Compromisos de l'Associació Barcelona Centre Mèdic

L'Associació Barcelona Centre Mèdic impulsarà i farà difusió de la marca *Barcelona Medical Destination* entre tots els seus associats, així com dels programes de treball del consorci Turisme de Barcelona i de l'Agència Catalana de Turisme.

Sisena.- Vigència del conveni

D'acord amb l'article 8, apartat 2, de la Llei 30/1992, de 26 novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú i l'article 112 de la Llei 26/2010, de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, aquest conveni té efectes des de la seva signatura fins el 31 de desembre de 2016 amb possibilitat de pròrroga expressa. Les parts decidiran amb 1 mes d'antelació la seva voluntat de prorrogar aquest conveni.

Setena.- Seguitment del conveni. Òrgans de governança de la marca

La marca treballarà amb dues plataformes de gestió, que vetllaran per l'adequada aplicació del contingut del present Conveni:

- El Consell General, constituït a mode d'Assemblea pels membres de la marca, es reunirà un mínim de dues vegades l'any. A aquest Consell General hi seran convidades institucions i entitats públiques i privades vinculades amb el turisme mèdic. En particular, s'hi convidarà el Departament de Salut de la Generalitat, ACCIO i la Cambra de Barcelona.
- El Comitè Executiu de la marca tindrà 8 membres, 2 en representació de cadascuna de les Associacions de centres mèdics (2 per a BMA i 2 per a BCM) i 2 en representació de les dues institucions de promoció (2 per a TdB i 2 per a ACT). El Comitè Executiu es reunirà un mínim de 4 vegades cada any.

Vuitena.- Miscel·lània

Totes les parts mostren la seva conformitat i disposició per dur a terme les negociacions pertinents per signar els acords necessaris per al desenvolupament de les activitats de promoció conjunta anuals.

El contingut i abast dels acords relatius a les activitats de promoció conjunta que siguin signats en el marc del present conveni de col·laboració, seran acordats per les parts.

Novena.- Protecció de dades de caràcter personal

L'Agència Catalana de Turisme, el consorci Turisme de Barcelona, l'Associació Barcelona Medical Agency i l'Associació Barcelona Centre Mèdic, s'obliguen al compliment de tot allò que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (LOPD) i el Reial decret 1720/2007 de 21 de desembre, pel que s'aprova el Reglament de desplegament de la Llei orgànica 15/1999, de mesures de seguretat dels fitxers automatitzats que continguin dades de caràcter personal, en relació amb les dades personals a les quals tingui accés durant la vigència d'aquest conveni.

Desena.- Llengua de treball en l'execució del conveni

L'Agència Catalana de Turisme, el consorci Turisme de Barcelona, l'Associació Barcelona Medical Agency i l'Associació Barcelona Centre Mèdic, han d'emprar el català en els rètols, publicacions, avisos i altres comunicacions de caràcter general que tinguin una relació directa amb l'execució de les prestacions objecte del conveni; tot això, d'acord amb les regulacions contingudes a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística. En l'àmbit territorial de la Vall d'Aran s'utilitzarà l'aranès.

L'àmbit d'aplicació d'aquesta clàusula només tindrà efectes en accions promocionals que es duguin a terme dins del territori català.

Onzena.- Exclusió del Text refós de la Llei de contractes del sector públic

El present conveni de col·laboració queda exclòs del Text refós de la Llei de contractes del sector públic, conforme el previst al seu article 4.1 apartat d) si bé s'aplicaran els principis que sustenten dita Llei per resoldre els dubtes i llacunes que durant la seva execució puguin presentar-se.

Dotzena.- Causes de resolució del conveni

El present conveni podrà deixar-se sense efectes, de forma anticipada, quan concorrin alguna de les causes següents:

- 1.- Mutu acord de les parts.
- 2.- Incompliment manifest per alguna de les parts dels compromisos adquirits amb la signatura del present conveni.
- 3.- Decisió unilateral de qualsevol de les parts, comunicada a l'altra, per escrit, i amb dos mesos d'antelació.
- 4.- Qualsevol altra recollida a la legislació vigent que li sigui d'aplicació.

La resolució haurà de ser notificada per escrit a les altres parts mitjançant un preavis realitzat amb una anticipació mínima de dos mesos a la seva efectivitat.

Tretzena.- Fur

En cas de dubte o divergència en la interpretació o aplicació del present conveni, les parts acorden sotmetre's de forma expressa a la jurisdicció contenciosa administrativa dels jutjats de Barcelona, amb renúncia expressa a qualsevol altre fur que els hi pogués correspondre.



I perquè així consti, signen aquest document per quintuplicat exemplar i a un sol efecte, en presència del Conseller de Salut de la Generalitat de Catalunya, Hble. Sr. Boi Ruiz, a la ciutat i data que encapçala el present document.

Hble. Sr. ~~Felip Puig~~ i Godes
Conseller d'Empresa i Ocupació i
President de l'Agència Catalana de
Turisme

Sr. ~~Joan Gaspart~~ i Solves
President Comitè Executiu
Consorci Turisme de Barcelona

Sr. ~~Antoni Arias~~ Enrich
Secretari general de l'Associació
Barcelona Medical Agency

Sr. ~~Jordi Prats~~ Giera
President de l'Associació
Barcelona Centre Mèdic

Hble. Sr. ~~Boi Ruiz~~ i Garcia
Conseller de Salut de la
Generalitat de Catalunya